

Kasační opravný prostředek podaný dne 15. září 2010 Thyssen Krupp Acciai Speciali Terni SpA proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) vydanému dne 1. července 2010 ve věci T-62/08, Thyssen Krupp Acciai Speciali Terni SpA v. Evropská komise

(Věc C-448/10 P)

(2010/C 317/36)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Thyssen Krupp Acciai Speciali Terni SpA (zástupci: T. Salonicco, G. Barone a A. Marega, advokáti)

Další účastnice řízení: Evropská komise

Návrhová žádání účastnice řízení podávajícího kasační opravný prostředek

- zrušit napadený rozsudek ⁽¹⁾ a rozhodnutí ⁽²⁾ v rozsahu, v němž bylo rozhodnuto, že sporné opatření nemá povahu náhrady škody a vyrovnávací povahu, ale je považováno za protiprávní a neslučitelnou státní podporu, nebo
- zrušit napadený rozsudek v části, ve které zamítá žalobní důvod, podle kterého příkaz k vrácení podpory obsažený v rozhodnutí představuje porušení zásady legitimního očekávání, a v důsledku toho zrušit rozhodnutí v části, ve které nařizuje Itálie okamžitě požadovat vrácení podpory spolu s úroky, a
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Navrhovatelka tvrdí, že napadený rozsudek je nesprávný a má být zrušen z těchto důvodů:

- 1) porušení článků 107 a 108 SFEU, jakož i rozporné odůvodnění a zjevné pochybení z důvodu zkreslení poskytnutých důkazů v rozsahu, v němž rozsudek vykládá sporné opatření nesprávně jakožto státní podporu a nikoliv jako kompenzační opatření ve prospěch navrhovatelky. Tribunál nesprávně restriktivně vyložil vnitrostátní právní úpravu a judikaturu, na kterou se odvolala navrhovatelka v prvním stupni a která dokazuje, že sporné opatření nepředstavuje státní podporu, ale sleduje cíl náhrady škody původně upravený v italské právní úpravě v roce 1962 a uznány Komisí a Tribunálem
- 2) porušení čl. 14 odst. 1 nařízení (ES) č. 659/1999 ⁽³⁾ a rozporné a nedostatečné odůvodnění v rozsahu, v němž Tribunál rozhodl, že příkaz k vrácení podpory obsažený v

rozhodnutí není v rozporu se zásadou legitimního očekávání. Rozsudek Tribunálu je nesprávný a nedostatečně odůvodněný v části, ve které Tribunál odmítá názor, že trvalí mlčení Komise k vysvětlení italských orgánů poskytnutých na konci roku 1991, týkajících se skutečnosti, že první prodloužení sazebníku Terni nadále sledující původní cíl náhrady, je okolností, která umožnila vznik legitimního očekávání ze strany navrhovatelky ohledně toho, že prodloužení sazebníku Terni, včetně sporného opatření, nepředstavuje státní podporu.

- ⁽¹⁾ Rozsudek Tribunálu Evropské unie (pátý senát) ze dne 1. července 2010 ve věci T-62/08.
- ⁽²⁾ Rozhodnutí Komise 2008/408/ES ze dne 20. listopadu 2007 o státní podpoře C 36/A/06 (ex NN 38/06), kterou Itálie poskytla ve prospěch Společnosti ThyssenKrupp, Cementir a Nuova Terni Industrie Chimiche (Úř. věst. 2008, L 144, s. 37).
- ⁽³⁾ Nařízení Rady (ES) č. 659/1999 ze dne 22. března 1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku [88] Smlouvy o ES (Úř. věst. L 83, s. 1)

Kasační opravný prostředek podaný dne 15. září 2010 Cementir Italia Srl proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) vydanému dne 1. července 2010 ve věci T-63/08, Cementir Italia Srl v. Evropská komise

(Věc C-449/10 P)

(2010/C 317/37)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatelka): Cementir Italia Srl (zástupci: T. Salonicco, G. Barone a A. Marega, advokáti)

Další účastnice řízení: Evropská komise

Návrhová žádání navrhovatelky

Navrhovatelka navrhuje Soudnímu dvoru:

- zrušit napadený rozsudek ⁽¹⁾ a rozhodnutí ⁽²⁾ v rozsahu, v jakém popírá, že sporné opatření má odškodňovací a kompenzační povahu a naopak jej považuje za nezákonnou státní podporu neslučitelnou se společným trhem; nebo
- zrušit napadený rozsudek v rozsahu, ve kterém popírá, že příkaz k navrácení obsažený v rozhodnutí je v rozporu se zásadou oprávněné důvěry a v důsledku toho zrušit rozhodnutí, které Italské republice ukládá neprodleně navrátit podporu a úroky; a
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.